

OKTOBER NOVEMBER DEZEMBER 17



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus

Hubor

Ein ganz besonderes Sonntagsvergnügen erwartet Sie am 08. Oktober 2017 an unserem **SCHAUSONNTAG***.

Die Hubor & Hubor KulTour bringt Sie an drei verschiedene Orte und lädt zum Schauen, Staunen und Genießen.

*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

Neue Trends: Home & Living
Frisches Licht: Lampentag
Wahre Schönheit: Stadtvilla ze Lëtzebuerg

... auf einen sonnigen Herbst ...

hoffen wir in Mettendorf uns freuen zu dürfen ... im durchwachsenen Sommer 2017 hatten wir Anfang Juli in Mettendorf ein harmonisches Sommerfest rund um unsere Redbox, die im Übrigen in diesem Jahr ihr 10-Jähriges feiert. Auch zum 10ten Mal durften wir Ende August viele neue sowie natürlich auch unsere langjährigen Möbelfreunde im Rahmen unserer Gourmetabende verwöhnen. Generell blicken wir gerne auf viele schöne Stunden mit Ihnen zurück ... inspiriert von unserer Hubor Möbelwelt.

Und so freuen wir uns auf die letzten drei Monate dieses Jahres, wo wir direkt am Anfang Ihnen einen besonderen Schausonntag bieten wollen. Hubor & Hubor in Mettendorf, unser Wohnstudio in Grevenmacher sowie unsere Freunde vom Cider Haff, Ramborn in Born haben sich einiges einfallen lassen um Sie einen ganzen Tag lang zu begeistern (mehr dazu auf Seite 12/13).

Auch die Luxemburger Herbstmesse „Home & Living Expo“ von Samstag, dem 14. Oktober, bis Sonntag, dem 22. Oktober, wird mit Sicherheit wieder viel Interessantes bieten. Passend zu „längeren Herbstabenden“ ... unser Lampentag am Samstag, dem 11. November 2017, wo Sie viele neue Lichtideen erleben dürfen.

Auch unseren traditionellen, besonders gemütlichen Weihnachtsmarkt am 2. und 3. Adventswochenende dürfen Sie sich wieder im Kalender vormerken.

Alles in allem viele interessante Termine um uns wieder zu besuchen oder auch neu kennen zu lernen ... bringen Sie doch einfach Ihre guten Freunde mit, damit unsere besondere „Hubor Familie“ noch größer wird ... wir freuen uns auf Sie.

Ihr Walter und Willi Hubor

PS: Für Sie alle, die es noch nicht wissen ... gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause um Ihre Einrichtungswünsche vor Ort mit Ihnen zu besprechen um dann mit dem entsprechenden Raumgefühl eine perfekte, zu Ihnen und Ihren Räumen passende Einrichtungsplanung zu realisieren.



Willi Hubor Walter Hubor

LAMPENTAG: Sa., 11.11.2017
von 10.00 bis 18.00 Uhr

**GROSSE
EREIGNISSE
WERFEN
IHRE SCHATTEN
VORAUSS.**



PHANTASTISCHE LICHTERLEBNISSE

Begleiten Sie uns an diesem Tag auf einer spannenden **ROTWEINREISE DURCH DEUTSCHLAND:** Abreise: 19 Uhr. Mehr dazu auf Seite 21.



editorial

zuneigung

Begegnung mit einem Sofa

Dass ein Sofa diesen Begriff auch sehr wörtlich nehmen kann, zeigt uns erneut seine Bedeutung in unserem Leben. Es ist uns nah.

**ganzheitlich denken –
umfassend planen**

Das Architekturbüro WW+

Was ww+ im Besonderen auszeichnet, ist eine Entwurfsmethodik, die neben dem gesamten Spektrum des architektonischen Gestaltens alle Facetten des Entwurfs- und Bauprozesses im Blick behält und dabei stets ein klare und konsequente Architektursprache spricht.

schönes leder

Pflegetag am Samstag, dem 25.11.2017

So ein Ledersessel kommt meist als Unikat daher. Kein Wunder – bei der Präsenz. Wer das Ego dieser Solisten zu pflegen weiß, darf auf eine lange und gute Beziehung hoffen.

10 Jahre wohnstudio

Möbelfestival in Grevenmacher

Eine Stadtvilla aus dem 19. Jahrhundert entpuppt sich als einzigartige Wohn- und Möbelinszenierung und trumpft als Kompetenz- und Planungszentrum auf. Nichts gegen das Alter also!



inhalt36

02 beschaulich bis aufregend

Schausonntag am 08.10.2017

04 Wir wollten es einfach mal wieder anders machen. Sie kennen uns ja. Und jetzt machen wir Sie erst einmal einfach neugierig. Auf die Seiten 12 und 13.

der kirchberg ruft!

Die Home & Living Expo

Neun Tage findet in Luxemburg wieder ein Highlight unserer Branche statt. Trends rund ums Bauen, Wohnen, Einrichten und Design gibt's von Sa., 14.10., bis So., 22.10.2017, in Luxemburg-Stadt zu sehen. Mit Ihrer Faircard sind Sie dabei.

geschmackssachen

In der Küche

Die Konzepte für das Herzstück des Hauses sind heute an Vielfalt kaum mehr zu überbieten. Was sie verbindet: Intelligenz, Schönheit und Funktionalität.

holz 2017

Massiv und modern

Holz wird seinen Charme nie verlieren. Schon gar nicht, wenn man so damit umgehen kann, wie es auf diesen Seiten zu sehen ist.

lichte momente

Lampentag & Rotweinabend: Sa., 11.11.2017

Entdecken Sie am Sa., dem 11.11.2017, wunderbare Neuheiten aus dem Reich der Leuchten und Lampen. Und auch wenn das eine Schnapszahl ist – der Abend gehört dem Rotwein.

interessante termine in der region

Sei umarmt!

Die wenigsten würden eine solche Einladung von einem nahestehenden Menschen ablehnen. Geborgenheit und Halt, Nähe und Wärme, Sicherheit und Schutz – all das und noch viel mehr vermag eine Umarmung uns zu schenken. Ganz im Geiste dieses Bedürfnisses wurde dieses Sofa gestaltet. Eine weite Sitzfläche, die das Kuscheln mit angezogenen Beinen ganz einfach macht. Eine hohe Rückenlehne, der man sich vertrauensvoll hingeben kann. Geschwungene, leicht nach innen gebogene Seitenteile, die ebenso behutsam wie sicher halten. Und so, wie es viele Arten der Umarmung gibt – stürmisch und herzlich, innig und zärtlich, romantisch und liebevoll – so unterschiedlich lässt sich dieses Möbel gestalten. Die Sitzelemente – End- und Eckelemente sowie die Chaiselongue – sind modular und in zwei unterschiedlichen Höhen erhältlich und passen sich so den unterschiedlichsten Platzverhältnissen an.

Sie können es also drehen und wenden, wie Sie wollen: Es bleibt immer ein wunderbarer Ort der Entspannung. Und das heißt in Kürze: Oxytocin für alle!

WW+

geradlinig, pragmatisch, ganzheitlich!

Sie sind angetreten, um es gut zu machen. Sie sind angetreten, um sich stetig weiterzuentwickeln. Auf ihre Art! Als Jean-Luc Wagner und Jörg Weber sich in den 90er-Jahren als angestellte Architekten kennenlernten, wurde ihnen schnell klar, wie viele gemeinsame Interessen sie verbinden, wie sehr sie die gleichen Ziele verfolgen, wenn es um das geht, was ihre Leidenschaft, ihr Beruf ist: die Architektur. Ein folgerichtiger Schritt: 2003 gründen sie ihr eigenes Büro, die WW+. Ein „W“ für Wagner, ein „W“ für Weber und das „+“ für alle, die da kommen mögen ... Das erste Projekt lässt nicht lange auf sich warten, ein Auftrag der Stadt Esch-sur-Alzette für den Umbau des Stadtzentrums. Das zweite folgt auf dem Fuß: der sogenannte Boesner-Bau in Perl. Und zur eigenen Überraschung der Jungunternehmer findet die erste Weihnachtsfeier bereits mit sieben weiteren Angestellten statt ...



Jean-Luc Wagner, Mitbegründer der WW+, propagiert das ganzheitliche Denken.

Ein Blick in die Räumlichkeiten von WW+, ein ehemaliges Lagerhaus.



Der Pavillon Bertrange: Die kühle, schlichte Außenhaut aus schwarzen Keramikplatten steht im eindrucksvollen Kontrast zum hellen, strahlenden Inneren.



Jörg Weber, ebenfalls Mitbegründer der WW+, hat klare Vorstellungen von Architektur.

Bandbreite zeigen

In der Folgezeit sollte sich das Team in Luxemburg, aber auch in Deutschland einen Namen machen mit Projekten, die bereits im ersten Jahrzehnt eine große Bandbreite abdeckten: der Städtebau, die Gestaltung großer urbaner Flächen wie z. B. der Park Ouerbett in Kayl, die Neugestaltung des Stadtzentrums von Mondercange oder die Gestaltung öffentlicher Einrichtungen und Schulen – die Kinderkrippe in Dagstuhl z. B. der Neubau der Grundschule in Schouweiler sowie die Architektur einzelner Gebäude, sei es im öffentlichen oder im privaten Bereich. Höhepunkte in diesen ersten Jahren: die Teilnahme am Wettbewerb für die türkische Botschaft in Berlin, die Bank of China in Luxemburg und die Beauftragung für den Pavillon Madelaine, ein vielfach ausgezeichnetes Projekt, das WW+ erneut einen ganz erheblichen Zuwachs an Reputation bringt.



In Schouweiler baute WW+ eine Grundschule mit Kindertagesstätte.



Der Pavillon Madeleine in Kayl: Neubau eines Restaurant-Pavillons im ebenfalls neu gestalteten Park Ouerbett.

Wettbewerbe

Es besser zu machen, das heißt, sich auch dem Vergleich mit Anderen zu stellen. Wettbewerbe sind dafür auch im Architekturbereich ein geeignetes Forum. Zwar sind die Vorbereitungen langwierig, ungeheuer arbeitsintensiv und detailreich, dennoch sind sie für WW+ eine Investition, die sich unbedingt lohnt. Sie sind Akquise und Referenz zugleich.

Den Prozess managen

Eine weitere Facette hat sich im Laufe der Jahre ebenfalls als so bedeutend herausgestellt, dass WW+ sie zu einer eigenen Unternehmensdisziplin geformt hat: Das Management des gesamten Prozesses, der z. B. mit der Realisierung von städtebaulichen Entwicklungsprojekten verbunden ist.. Das reicht von der Entwicklungsstrategie über Machbarkeitsstudien bis hin zur Erstellung eines Masterplans, die Wirtschaftlichkeitsermittlung,

sowie mit einer verbindlichen Terminplanerstellung und deren Verfolgung. Durch diese übergreifenden klassischen und innovativen Managementdisziplinen entsteht aufseiten der Kunden, aber auch auf Seite der Projektakteure ein hohes Maß an Sicherheit und Vertrauen. Für WW+, deren Schwerpunkt mittlerweile auf großen öffentlichen Projekten liegt, eine ebenso organische wie logische und notwendige Weiterentwicklung der eigenen Kompetenzen.

WW+ heute

Heute verfügt das Büro über zwei Standorte: der eine in Esch-sur-Alzette, in einem umgestalteten Lagerhaus in der Rue de l'Usine 53, und ein weiterer seit 2011 auf der deutschen Seite in Trier. Gemeinsam mit fast 50 Mitarbeitern realisiert das Team Projekte in ganz Luxemburg und in weiten Teilen Deutschlands. Auch international sind sie vertreten. Wer die Arbeit kennenlernen möchte, dem sei in der näheren Umgebung der Posthof in Trier oder der Umbau

und die Erweiterung des Nells Park Hotels in Trier empfohlen. Hauptstadtbesucher treffen auf WW+ im kürzlich eröffneten Besucherzentrum „Gärten der Welt“ in Berlin-Marzahn. Für die Gestaltung dieses Tagungs-, Begegnungs- und Informationsortes „im Fluss der Natur“ überzeugte WW+ in einem internationalen Wettbewerb – und gewann den 1. Preis.



Herausragende Beispiele für urbane Gestaltung. Links: der „Place Paul Jomé“ in Hesperange; rechts: Erweiterung der Shopping Mall „City Concorde“ in Bertrange.



Ein Projekt in Niederprüm/Deutschland: Der Neubau des Betriebs- und Verwaltungsgebäudes als Hauptsitz der Kommunalen Netze Eifel (KNE).

WW+ architektur + management sarl

53 Rue de l'Usine,
4340 Esch-sur-Alzette,
Luxemburg

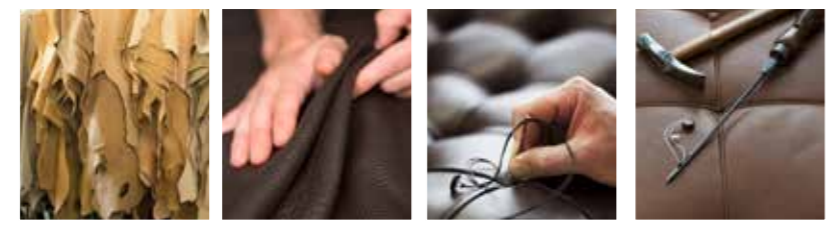
WW+ GmbH

Südallee 41b
54290 Trier,
Deutschland
www.wwplus.eu/de



Gepflegt!

Zum Beispiel mit Tipps an unserem Lederpflegetag* – Samstag, dem 25. November 2017



Leder ist, genau wie Holz, ein wunderbares Geschenk der Natur. In kundigen und kunstfertigen Händen gerät es zu Meisterstücken. Die Qualität des Leders ist entscheidend für ein Möbel von exquisitem Wert, über das Design entscheidet Ihr Geschmack. Die Vielfalt ist groß. Monumental oder filigran, edel oder peppig – ein Ledersessel verspricht immer ein besonderes Sitzenerlebnis. Bestenfalls verführt bereits der Anblick dazu, dem Bedürfnis nach Berührung und Kontakt nachzugeben. Eine geschmeidige und sanfte Oberfläche, eigenwillige Nuancen, perfekt verarbeitete Nähte ... Dieses Naturmaterial zeichnet sich nicht nur durch seine Schönheit, sondern auch durch seine Langlebigkeit aus. Die perfekte Pflege sorgt dafür, dass die Freude über viele Jahre erhalten bleibt. Wie auch andernorts kann man gar nicht früh genug damit beginnen.



* Wie man seine Ledermöbel richtig pflegt, das erklärt Ihnen am **Sa., 25. November, unser Experte Peter Jost. Jeweils um 12.00, um 14.00 und um 16.00 Uhr** erfahren Sie bei einer Vorführung in der Red Box jede Menge Tipps und Kniffe rund um die Pflege Ihrer Ledermöbel. **Wir bitten um Anmeldung: Siehe Rückseite der Klappkarte.**

wohn

42, route de Trèves, L-6793 Grevenmacher, www.wohnstudio.lu

studio

10
JAHRE

Möbelfestival: So., 01.10.
und 08.10.2017

Öffnungszeiten: So., 01.10., von 14.00 bis 18.00 Uhr, und So.,
08.10., von 10.00 bis 18.00 Uhr

**Es hat etwas
Magisches,
Geheimnis-
volles ...**

Wo sind die Hausherren? Wo die Dame des Hauses? Was hat sie bewogen, sich vom Stuhl zu erheben und diesen Ort zu verlassen? – So mag es einem scheinen, wenn man, vorsichtig die Tür öffnend, die Stadtvilla in der 42, Route de Trèves in Grevenmacher betritt... Sie brauchen aber keine Scheu zu haben. Sie dringen nicht unerlaubt irgendwo ein. Sie betreten einfach nur eine großartig inszenierte Ausstellung, die die hohen Decken, die alten Holzbohlen, das ehrwürdige Gemäuer zu neuem Leben erweckt hat. Ja, es ist ein „als ob“, es ist ein „wie wenn“ ... ein wunderschönes. Hier lassen sich Raumideen entdecken, hier werden Wohnräume in echten Räumen so lebendig gelebt, dass man sich am liebsten die Schuhe abstreifen, auf dem großen

Sofa Platz und die Zeitung oder ein Buch zur Hand nehmen möchte ... Hier können wir und unsere Partner zeigen, was wir können, tun können, um Ihre Träume vom einzigartig schönen Zuhause wahr werden zu lassen. Das Wohnstudio zeigt sich zuständig für die gesamte Inneneinrichtung, vom planerischen Vorentwurf bis hin zur auch individuellen Möbelgestaltung. Mit COR und interlübke an der Seite können die derzeit hochwertigsten Möbelprogramme präsentiert werden. Für Stil und Raffinesse sorgen die Raumgestalter von Schuh interior mit passenden Stoffen, Gardinen oder Bodenbelägen und Mille Deco setzt mit 1.000 wunderbaren Ideen exklusive Akzente in Sachen Decken, Wände und Boden.

COR



interlübke

MilleDECO
Raumdesign



Ein einzigartiges Kompetenzzentrum in punkto Einrichten und Wohnen, das im Umkreis von vielen Kilometern seinesgleichen sucht. Die 42, Route de Trèves in Grevenmacher – eine wirklich feine Adresse.

SCHUHINTERIOR
DIE RAUMGESTALTER.



Eine wunderbare Gelegenheit, unsere schöne Stadtvilla zu entdecken, bietet sich am Sonntag, dem 08. Oktober 2017, anlässlich unserer „KuTour“ am Schausonntag.

wohnstudio
ze Lëtzebuerg hubor



Schauen, entdecken, in Bewegung sein – das wird belohnt. Hier in der Stadtvilla mit kleinen Leckereien am Morgen und am Abend. **Mehr dazu auf Seite 12 und 13.**

Auf zur „KulTour“, am So.*, 08. Oktober 2017,
10.00 bis 18.00 Uhr



Hubor & Hubor Schausonntag

Ein Sonntag im Bett ist gemütlich und nett ... Aber der Schausonntag am 8. Oktober bei Hubor & Hubor – der hat es dieses Jahr besonders in sich. Also: Raus aus den Federn und auf zur KulTour! Dann erwartet Sie ein abwechslungsreicher und spannender Tag, an dem wir selbstverständlich auch für das leibliche Wohl sorgen, die Augen mit Sinnlichem verwöhnen und Sie in die wunderbare Welt des Cider-Machens entführen möchten. Ja, da steckt Bewegung drin. Schauen Sie auf unserer „Sonntagskarte“, was wir Schönes für Sie angerichtet haben. Und wer es dann doch lieber nur gemütlich hat, der schaut vorbei, am Schausonntag bei Hubor & Hubor.

Wir wünschen viel Spaß und freuen uns auf Sie!



Foto: Veronique Kolber



MÖBEL AUS DEM HAUSE HUBOR

Ja! Wir haben's eingerichtet. Sie können es gleich mitbesichtigen.



Ramborn CIDER CO.

Ramborn Cider Co.
23 Duerfstrooss,
6660 Born, Luxemburg
So., 08.10.2017:
14.00 bis 18.00 Uhr

BESICHTIGUNG UND TASTING

Geöffnet von 14.00 bis 18.00 Uhr. Führung mit anschließendem Tasting exklusiv für Hubor-Kunden jeweils um 14 und 16 Uhr. Bitte melden Sie sich bei uns an unter: Tel.: 00 49 6522 / 92 93-0
Natürlich können Sie an diesem Sonntag die wunderbare Welt des Ciders auch alleine erkunden und probieren.



wohnstudio zu Letzebuerg

42, route de Trèves, L-6793 Grevenmacher
Tel. 00352 / 26 74 52 21, www.wohnstudio.lu
So., 08.10.2017: 10.00 bis 18.00 Uhr



FRÜH- UND SPÄTSTÜCK IN METTENDORF

Ein guter Kaffee zum Start, dazu ein paar Frühstück-leckereien ... Und für die Spätaufsteher ist auch gesorgt.



HUBOR & HUBOR Ihr Einrichtungshaus

Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf
Tel. 0049 (0) 6522 / 92 93 0,
www.hubor-hubor.de
So.*, 08.10.2017: 10.00 bis 18.00 Uhr



FEIN GEMACHT!

Ein Haus voller Ideen – zauberhaft inszeniert! Unsere Stadtvilla wirft sich in Schale.



WAS ZUM SCHNABULIEREN

Ab 10 Uhr frischer Kaffee & leckere Croissants und nachmittags Kaffee & Kuchen ... am Abend ein gutes Glas Rotwein mit leckerem Käse. So lässt man sich's doch gefallen, oder?



EINFACH EIN KLASSIKER: „DER SCHAUSONNTAG“

Kommen und schauen, plaudern und entdecken – so angenehm unaufgeregt geht es am Schausonntag immer zu.



*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.





HOME AND LIVING
EXPO_SA., 14.10.17 –
SO., 22.10.17

Der Herbst der Ideen: vom Sa., 14., – So., 22. Oktober 2017

Die HOME & LIVING EXPO 2017

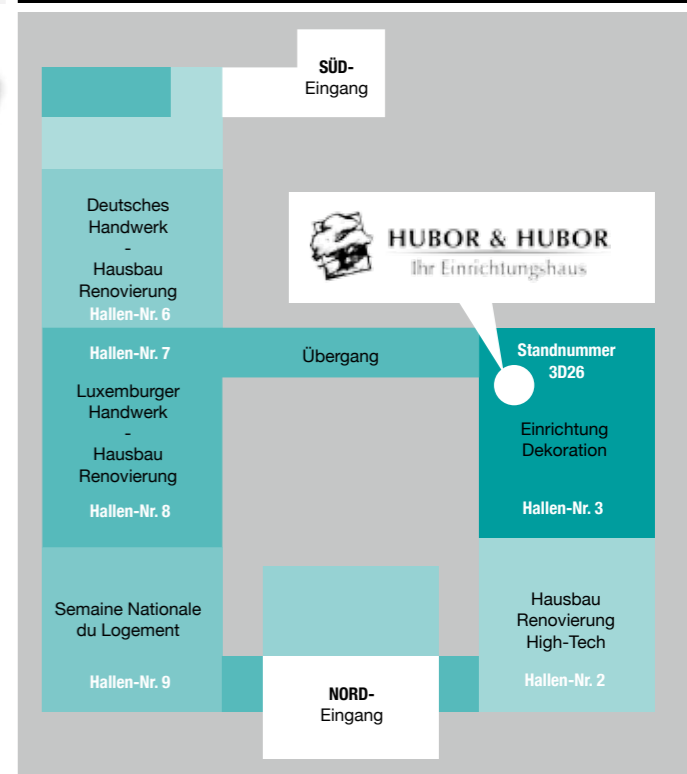
Keine schönere Zeit als der nahende Herbst, die Fantasie zu beflügeln, wie wir es uns in der kommenden dunklen Jahreszeit am kuscheligsten machen können. Denn dann gewinnt unser Zuhause doppelt an Bedeutung. Daher auch keine bessere Zeit, das Event-Highlight der Saison in Luxemburg zu besuchen: die Home & Living Expo 2017. Wohntrends und Lebensart, Dekoration und Design – für neun Tage wird der Kirchberg wieder zur Plattform der Begegnung, des Austauschs, der Entdeckung der neuesten und aufregendsten Trends des kommenden Jahres, von klassisch über puristisch-modern bis extravagant. 300 Unternehmen, darunter selbstverständlich auch Ihr Einrichtungshaus Hubor & Hubor, freuen sich auch in diesem Jahr

darauf, ihre Ideen zu präsentieren, hautnah am Kunden zu sein und in allen Fragen kompetent zu beraten. Mit der Faircard, die Hubor & Hubor auch in diesem Jahr exklusiv für seine Kunden bereithält, wird der Besuch dieses Top-Events noch einmal getoppt. Denn Ihre persönliche Faircard ist eine Dauerkarte für die gesamte Zeit der Home & Living Expo, berechtigt Sie ebenfalls zum Besuch der „Semaine Nationale du Logement“, der Nationalen Wohnungswoche, und gilt nicht nur für Sie, sondern auch für Ihre Familie und Ihre Freunde. Wir überreichen sie Ihnen mit einem besonders herzlichen: „Auf Wiedersehen!“, „Au revoir“ und natürlich „Äddi!“ – in Halle 3 Stand 3D26.

IHRE FAIRCARD:
Wann Sie wollen, mit wem Sie wollen, sooft Sie wollen! Ihre persönliche Faircard ist eine DAUERKARTE, die Sie an allen Tagen der Home & Living Expo zum freien Eintritt für Ihre ganze Familie und auch für Ihre Freunde berechtigt.



Gut versorgt! Montag – Freitag von 15 – 21 Uhr, Samstag und Sonntag von 10 – 19 Uhr überrascht die Home & Living mit einer Gastronomie für jeden Geschmack. Lokale Produkte und internationale Spezialitäten, von gediegen oder leicht bis raffiniert und gehoben.



À la carte!



Kaum ein Lebensraum hat in den letzten Jahren eine derart revolutionäre Entwicklung durchlaufen wie die Küche. Das Herzstück des Hauses – heute passt es sich den Vorlieben und Bedürfnissen seiner Bewohner an wie ein Maßanzug. Trends gibt es nach wie vor, doch folgen muss man ihnen nicht. Die Küche von heute ist Charaktersache und die einzige Frage, die es zu klären gilt:



Welcher Küchentyp sind Sie?

Da gibt es z. B. die Work-Station – als Insel im Raum, als Bühne für eine Show, in der der Koch seine Talente vor hungrigem Publikum unter Beweis stellen kann. Ein Highlight für jeden Raum, imposant, praktisch, mit kurzen Wegen, perfekter Anordnung und dabei auch ästhetisch gesehen eine echte Perle!



Die neuen Betonküchen hingegen sind der absolute Design-Trend. Sich für dieses Schwergewicht zu begeistern, ist nicht schwer. Kühl? Ein wenig. Aber mit umwerfendem Loft-Charme, urban, modern, stabil und mit den richtigen Materialien kombiniert eine äußerst spannende Neu-Definition von Wohlfühlraum.



Oder sind Sie ein erklärter Anhänger der Wohlfühlküche? Die sterben nicht nur nie aus, sondern sind mehr im Trend denn je. Warmes Holz, viel Raum und Ruhe, Übersichtlichkeit und Ordnung bei durchdachter Funktionalität und modernem Design – das macht glücklich. Die ganze Familie und Freunde dazu.



Ob Anbauküche oder Einbauküche, ob offene Küche, Insellösung oder als neuartiger Raum-im-Raum-Ansatz, ob Work-Station, Wohlfühl- oder Trendküche – Sie entscheiden. Wir machen. Alles.



massivholz

AERA®



WER KANN, DER KANN.

Das Holz ist stolz. Denn so uralt es ist, erfindet es sich doch immer wieder neu.

Ja, Omas Eiche rustikal war schön, auch an die Zeiten, als man die Kutschen noch aus Holz baute, denkt es gerne zurück und natürlich gehören die Bohlen im Wasser Venedigs zu seinen ganz besonderen Erinnerungen. Und heute? Da lässt es sich selbstbewusst auf eine Liaison mit lackiertem Glas oder kühlem Stahl ein. Denn es weiß ganz genau, dass seine Schönheit durch diese neuartigen jungen Ideen noch einmal ganz besonders zur Geltung kommt. Es kann eben auch modern. Und so ein bisschen Abwechslung, findet es in aller Gelassenheit, tut auch ihm ganz gut.

Holz – wunderbar!





Lampen-Tag

SAMSTAG, 11. NOVEMBER 2017, 10.00 BIS 18.00 UHR



Wenn die Dunkelheit kommt, feiern wir das Licht! Die schönsten Seiten werden wir ihr abringen, werden sanftes Licht erstrahlen lassen und Helles zum Leuchten bringen.

Die wunderbarsten Licht- und Lampencreationen werden wir auffahren, poetisch und extravagant, schlicht und schnörkellos, verspielt und mondän, skulptural und pompös. Nicht ein Schnippchen ist es, das wir dem Dunkel schlagen möchten, sondern ein Angebot zur Versöhnung der Gegensätze. Der Zauber beginnt mit dem Einsetzen der Dämmerung, wenn sich draußen das Licht der Natur langsam zurückzieht, um in einen sanften Zweiklang mit dem Licht des Hauses überzugehen.



10 Jahre
HUBOR HUBOR
Red Box

Rotweinabend

Probieren dürfen Sie bereits den ganzen Tag – erlesene Tropfen vom Weingut Drautz-Able und anderen befreundeten Weingütern. Richtig spannend wird es um 19.00 Uhr. Wir laden Sie ein zu einer köstlichen Weinreise durch Deutschland, mit dem Spitzenjahrgang 2007 – im Übrigen das gleiche Jahr, in dem unsere Red Box das Licht der Welt erblickte! Sieben Anbaugebiete, zehn große Rotweine von zehn großen Winzern, unterhaltsam und lehrreich kommentiert von der Expertin Monika Drautz.

Für dieses Highlight des Tages ist eine Anmeldung erforderlich. Der Wertschätzungsbeitrag beträgt 69,- €. Siehe Rückseite der Klappkarte.



Fr., 22.09., bis Sa., 07.10.

Binger Oktoberfest

Das große bayrische Traditionsfest veranstaltet von der Zollamt Restaurant GmbH im Park am Mäuseturm steht erneut bevor! (Immer an den jeweiligen Wochenenden.)

www.bingeroktoberfest.de

Fr., 29.09., bis So., 01.10.

Herbstliches Winzerhoffest im Weingut Berweiler, Leiwen

... mit Spezialitäten aus der Küche und dem Keller des Weingutes, Tanz- und Unterhaltungsmusik an allen 3 Tagen.

www.weingutberweiler.de

So., 01.10., 17.00 Uhr

Musik ohne Grenzen – A Tribute to Alfred Reed

Trifolion Echternach

www.trifolion.lu

So., 01.10. und So., 08.10.

Möbelfestival im Wohnstudio, Grevenmacher

So., 01.10., von 14.00 bis 18.00 Uhr

So., 08.10., von 10.00 bis 18.00 Uhr

Nähere Infos auf Seite 12/13



So.*, 08.10.

Schausonntag bei Hubor & Hubor

So., 10.00 bis 18.00 Uhr

Nähere Infos auf Seite 12/13

Sa., 14.10., bis So., 22.10.

Home & Living Expo Luxemburg

Besuchen Sie uns auf der Herbstmesse in Luxemburg an unserem Stand 3D26!

www.homeandlivingexpo.lu

So., 15.10.

Veiner Nössmoort

Hier werden alljährlich die Nüsse „geschutt, gepeelt, geweesch a gedrechent“ und Anfang Oktober auf dem Nussmarkt verkauft.

www.vianden-info.lu

Di., 24.10., 19.00 Uhr

Dampfgarer-Präsentation bei Hubor & Hubor

Anmeldung erforderlich,
Tel. 0049 (0) 92 93 0

OKTORBER

Fr., 03.11., 19.30 Uhr

KÜCHENPARTY NEXT LEVEL Haus Mannertal, Binscheid

Ein besonderes Highlight mit besonderen Gastköchen.

Musikalisch werden die Jungs von Freaky Voices erst die leisen Töne spielen und dann später zur Party einladen. Das wird ein Fest!

www.haus-mannertal.de

Sa., 04.11.

Bitburger Nacht der Künste Die Benefiz-Gala der Region

Die „Bitburger Nacht der Künste“ ist ein Abend für alle, die von Kunst verwöhnt werden wollen, und das für den guten Zweck, denn jede Karte spendet.

www.bitburg.de

Sa., 11.11.

Lampen-Tag und Rotweinabend bei Hubor & Hubor

Nähere Infos auf Seite 20/21:

www.hubor-hubor.de

Fr., 24.11.2017, bis Mo., 01.01.2018

Mosel-Wein-Nachts-Markt Traben-Trarbach

Der unterirdische Weihnachtsmarkt rund um die Themen „Wein, Genuss & Kultur“. Wenn draußen der Schnee liegt und es richtig kalt wird, entführen wir Sie in die wohltemperierten und romantisch ausgeleuchteten traditionellen ehemaligen Weinkeller unserer Stadt ...

www.mosel-wein-nachts-markt.de



Sa., 25.11.

Lederpflegetag bei Hubor & Hubor

Sa., 10.00 bis 18.00 Uhr

www.hubor-hubor.de

Di., 28.11., 19.00 Uhr

Dampfgarer-Präsentation bei Hubor & Hubor

Anmeldung erforderlich,
Tel. 0049 (0) 92 93 0

NOVEMBER

TER- MINE 36

DEZEMBER



Sa., 09.12., So.*, 10.12., und Sa., 16.12.

Weihnachtsausstellung in Mettendorf

Eine märchenhaft schöne Ausstellung mit liebevoll ausgesuchten Geschenken und traumhaften Ideen für Ihr Zuhause.

Geöffnet von 10.00 bis 18.00 Uhr
www.hubor-hubor.de

Mi., 20.12., 19.30 Uhr

„Les Contes d'Hoffmann“, Theater Trier, Großes Haus

Oper von Jacques Offenbach
www.theater-trier.de



wp.mille-deco.de



DecorWerk[™] MilleDECO[™]
DIE AUSSTELLUNG Raumdesign

MILLE DECO – Tausend Ideen haben wir schon und eine für Sie ist auch dabei. Begeistern Sie sich für unsere einzigartigen Dekore und Dekorationen für Wand, Boden oder Decke. Zum Beispiel für Meisterwerke aus Italien aus dem Hause Affreschi – Fresken alter Meister, Modernes und Ausgefallenes, von Hand für Sie gemacht!



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus

Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf
Tel. 0049 (0) 6522 / 92 93 0, www.hubor-hubor.de

Mo, Di, Mi: 10.00 - 18.30 Uhr
Do, Fr: 10.00 - 20.00 Uhr
Sa: 10.00 - 18.00 Uhr

wohnstudio
LUXEMBOURG

42, route de Trèves, L-6793 Grevenmacher
Tel. 00352 / 26 74 52 21, www.wohnstudio.lu



Ensemble der Extraklasse.



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus